

LUNDI 22 SEPTEMBRE

Time		Salle A	Salle B	Salle C	Salle D
9.30	1	Discours inaugural – (Mgr Martinez)			
10.00	2	Informations pratiques			
10.30	3	CELI, Francesco <i>Comparaisons brèves de quelques versets des versions syriaques du Nouveau Testament au texte grec et sujets connexes.</i>	BROCK, Sebastian <i>A criterion for dating undated texts</i>	TEULE, Herman <i>Translation from Arabic into Syriac, with a focus on the 18th Century</i>	
11.00		BREAK			
11.30	4	ESKHULT, Mats <i>“Kad” - clauses as circumstantial</i>	JULLIEN, Christelle <i>La christianisation du pouvoir. Images de rois sassanides dans la tradition syro-orientale</i>	KING, Daniel <i>The First translation of Aristotle in Syriac</i>	MASPERO, Giulio <i>Entre tradición y traducción: El Filioque y la procesión del Espíritu Santo en siríaco</i>
12.00	5	ESTRELLA, Carlos Jodar <i>El Nuevo testamento en la Peshitta de Isaías</i>	FOTESCU, Carmen <i>Abu ghalib – An unknown west syrian spiritual Author in the XIth century</i>	WATT, John <i>Commentary and Translation in Syriac Aristotelian Scholarship</i>	HAINTHALER, Theresia <i>Babai the Great and his christology. Some remarks</i>
12.30	6	TAYLOR, Richard A. <i>The Interpretive Glosses Found in Manuscripts of Peshitta Daniel</i>	KAYAALP, Elif Keser <i>Beth Qadisha and its significance in West Syrian Monasteries</i>	TAKAHASHI, Hidemi <i>Barhebraeus, Butyrum sapientiae, De Caelo: First Soundings</i>	PASQUET, Colette <i>L'homme et la révélation du mystère trinitaire. Gn 1,26 dans la tradition syro-orientale</i>
13.00	7	CARBAJOSA, Ignacio <i>La división entre manuscritos occidentales y orientales en el Salterio de la Peshitta: ¿obstáculo insalvable para una edición crítica?</i>	SILVAS, Anna M <i>The Latin Regula Basili and the Syriac Questions of the Brothers: a Preliminary Enquiry</i>	BELLIDO MORILLAS, José M^a <i>Abgar, tiberio y el Salvador</i>	KAVVADAS, Nestor <i>Isaac of Nineveh's Pneumatology and its Sources</i>
13.30		LUNCH			
15.30	9	RINGGER, Eric <i>Some Contributions of a Comprehensive Corpus of Syriac Literature</i>	SEPPALA, Serafim <i>Is Mary a Prophetess? Syriac, Patristic and Islamic Views</i>	KHOMYCH, Taras <i>Maranatha and the Origins of the Epikleses in the Syriac Acts of Thomas Revisited</i>	MAKO, Shamiran <i>Destruction of Syriac material Culture under International Law</i>
16.00	10	TOMAL, Maciej <i>How far is Turoyo form Classical Syriac</i>	WITZTUM, Joseph <i>Syriac traditions and Quranic re-castings of Biblical narratives</i>	GOBENA, Anduaelem Dagmawi <i>The Apophaticism of St. Ephrem the Syriac in the Hymnography of St. Yared the Ethiopian</i>	ATTO, Naures <i>Flock without a leader; discourses of the Assyrian/Syriac elite about their leadership</i>
16.30	11	STEVENSON, Paul S. <i>Verbos de movimiento en la Peshitta de Éxodo 1-19: Análisis semántico y correspondencias de traducción</i>	TANNOUS, Jack <i>“Georges, Bishop of which Arab Tribes?”</i>	MICHELSON, David <i>Opposition to Chalcedon as a Spiritual Practice in the Polemics of Philoxenos of Mabbug</i>	WOZNIAK, Marta <i>National and Social Identity Construction among the Modern Assyrians/Syrians</i>
17.00	12	RING, Steven <i>Identifying early Syriac gospel texts</i>	GOLDSTEIN, Miriam <i>The Question of Christian Factors in the Development of Judeo-Arabic Exegetical Innovations (9 th- 11 th centuries)</i>	VASILIK, Vladimir <i>About Syriac Psalter of the VIII Century in Russian national Library of St. Petersburg.</i>	SONER, Onder <i>Applying the Concept of Civil Society to the Assyrian case in Sweden</i>
17.30		BREAK			
18.00	13	MONFERRER Juan-Pedro & URBAN Angel <i>A Syriac background in an Arabic translation of Luke 7:29 in a bilingual Manuscript containing the Gospel of Luke (BnF Suppl. Grec. 911, 1043 AD.)</i>	ABOUSAMRA, Gaby <i>Une nouvelle coupe á inscription syriaque chrétienne (inédite)</i>	PLATHOTTATHIL, Alexander Kunjumon <i>Basic terminologies and themes used for the incarnation in the Sedre of Annunciation Nativity Period</i>	
18.30	14	ASHBROOK HARVEY, Susan <i>The Women of Mt 1: 1-16 in Syriac Tradition: Holy Impudence, Sacred Desire</i>	HUNTER, Erica <i>Syriac onomastica in the Xian Fu stele</i>	MURAVIEV, Alexei <i>The Rite of Ascetical Matrimony from a rare Eastern Syriac Manuscript from China</i>	
19.00	15	SMINE, Rima <i>The Evangelists Frontispieces in Syriac lectionaries Vatican Syr. 559 and British Library Add. 7170</i>	AI-JELOO, Nicholas <i>Evidence in Stone and Wood: a survey of Syriac inscriptions from Iran's Urmia region</i>	DESCHLER, Jean Paul <i>Jenseits des Vorhangs (Beyond the Curtain)</i>	
19.45		MASS			
20.30		DINNER			

MARDI 23 SEPTEMBRE

Time		Salle A	Salle B	Salle C	Salle D
9.30	1	FALLA, Terry C. <i>The Vision, Purpose and Progress of the International Syriac Language Project</i>	POSSEKEL, Ute <i>Early Christianity in Harran</i>	GINKEL, Jan van <i>The Church History of Pseudo-Zachariah in the Chronography of Michael the Great</i>	
10.00	2	VAN PEURSEN, Wido <i>Numerals and Nominal Inflection in Classical Syriac and other forms of Aramaic</i>	YILDIZ, Efrem <i>La crónica de Urhay (Edessa) y su entorno histórico cultural</i>	DEBIE, Muriel <i>Un manuscrit historiographique du patriarcat syro-catholique de Charfet: nouveau témoin et inédits</i>	
10.30	3	VAN KEULEN, Percy <i>The place of numerals in Aramaic and Syriac lexica</i>	DICKENS, Mark <i>The Three Scythian Brothers</i>	VASHALOMIDZE, Sophia G. <i>Thirteen Syrian Fathers and Their Monasteries in Present-day Georgia</i>	
11.00	BREAK				
11.30	4	SOKOLOFF, Michael <i>The Translation and Update of C. Brockelmann's Lexicon Syriacum</i>	ABOUZAYD, Shafiq <i>The struggle between the eremitic life and the coenobitic life in Syria: the example of Isaac of Antioch</i>	DESREUMAUX, Alain <i>Les apocryphes syriaques présent- ils des spécificités?</i>	EBIED, Rifaat <i>The Tristheist Controversy of the Sixth Century (based on Syriac sources): Peter of Callinicus and Damian of Alexandria</i>
12.00	5	LOOPSTRA, Jonathan <i>The Patristic " Syriac Masora" as a Resource for Modern Syriac Lexicography</i>	LOOSLEY, Emma <i>The Last Resting Place of Mar Julyano Sobo? Conflicting Identities at Deir Mar Elian esh-Sharqi, Qaryatayn, Syria</i>	MINOV, Sergej <i>Biblical past in the service of inter-religious polemic: the story of Solomon's Temple at Heliopolis</i>	FIORI, Emiliano <i>De divinis nominibus I, 4: un cas remarquable de divergence entre le corpus pseudo-dionysien et sa traduction par Serge de Resh'ayna</i>
12.30	6	JUCKEL, Andreas <i>Comparative Features in a Future lexicon of the Peshitta New Testament</i>	AYDIN, Polycarpus A. <i>Jacob of Edessa and Mushe bar Kepho on the origins of the term dayroyo (monk)</i>	HORN, Cornelia B., Dr. <i>Syriac Apocryphal Traditions concerning Apostles, Manichaeism, and the Rise of Islam</i>	BALICKA WITAKOWSKA, Ewa <i>Representations of the Jericho Labyrinth in two Syriac Manuscripts</i>
13.00	7	LEWIS Timothy (leido por T. Falla) <i>Identifying Potential Vulnerabilities in Ambiguous Low-Frequency Words</i>	JULLIEN, Florence <i>Réseaux monastiques en Mésopotamie. A propos du pacte de Bar Qaiti.</i>	PAPOUTSAKIS, Manolis <i>On Adam's kingship</i>	ENGELMANN, Till <i>The Attitude of Babai the Great towards Henana of Adiabene</i>
13.30	LUNCH				
15.30	8	DYK, Janet W. <i>Complex Structure in the Hebrew and Syriac</i>	DEHANDSCHUTTER, Boudewijn <i>The life of Rabbula of Edessa and the succession of bishops</i>	(STEWART, Columba & MOUKARZEL Joseph) <i>The Electronic Cataloguing of Syriac and Arabic Manuscripts: Issues and Challenges</i>	BORBONE, Pier Giorgio <i>Three Gospel in the Laurenziana Library, Florence: The Rabbula Codex and his companions</i>
16.00	9	TURNER, Beryl <i>Terms and Constructions Synonymous with the Preposition Lamadh in the Early Syriac Versions of the Gospels</i>	WATTS, Edward <i>Dioscorus as a Paradigm of Resistance in Syriac and Coptic Anti-Chalcedonian Literature</i>	EL BALAA, Charbel <i>La mystique orientale et le colloque XII sur le patrimoine syriaque (avril 2009)</i>	SMELOVA, Natalia <i>Paleography and Textual Study of some Estrangelo Manuscripts from St Petersburg</i>
16.30	10	GIGNOUX, Philippe <i>A la Frontière du syriaque et de L'iranien</i>	RIST, Josef, Dr. <i>Von Missionaren und unbekanntem Völkern: Bemerkungen zum Nachtragskapitel bei Ps.-Zacharias Rhetor HE XII 7</i>	KIRAZ, George <i>The Encyclopedia Syriaca Project, Jacob of Sarug Project, and others: Descriptions Reports, and Calls for Participation</i>	RABO, Gabriel <i>Die handschriftliche Überlieferung der Werke des Dionysius Jakob Bar Salibi</i>
17.00	11	EDRIS, Salah Mahgoub <i>Die Aramaeische Version der Aesopischem Fabeln</i>	ROMENY, Bas ter Haar <i>The Formation of a Communal Identity among West Syriac Christians: Results of the Leiden project and Presentation of Its Sequel</i>	DAWOUD, Mikhael Benjamin <i>The Agricultural Dictionary project, A guide to Cultural Depth, The richness and originality of the Syriac Language</i>	MENGOZZI, Alessandro <i>Fascicle or Cauldron? Re-Reading Rabbula Codex f. 11b</i>
17.30	BREAK				
18.00	12	BRIQUEL CHATONNET, Françoise <i>Écriture et écritures syriaques comme marqueur identitaire</i>	WITAKOWSKI, Witold <i>The Syriac Chronicle to the year 819 and that to 846</i>	DONABED, Sargon <i>An Ethnic and Religious conundrum in Iraq: Acculturation of a Minority</i>	
18.30	13	MESSO, Johnny <i>The origin of the terms 'Syria(n)' & 'Suryoyo' once again</i>	MOUAWAD, Ray <i>Oriental Christians under the Franks between Tripoli and Tyre</i>	RASSAM, Suha <i>The Present Plight of the Christians of Iraq</i>	
19.00	14	SHAPIRA, Dan D. Y. <i>Hebrew-Greek-Syriac-Arabic-Latin-Judeo-Persian?</i>	EHRIG- EGGERT, Carl <i>Le patriarche Ignatius Ni'matallah et sa contribution à la réforme du calendrier (1579-1580)</i>	ELIYA, Wasan <i>Syrian Orthodox Church in Iraq: Current vulnerability, challenges and hopes case study: The unique coexistent at Bahzani</i>	
19.45	MASS				
20.30	DINNER				

MERCREDI 24 SEPTEMBRE

Time		Salle A	Salle B	Salle C
9.30	1	SHCHURYK, Oleh <i>Christological position of Cyril of Alexandria in his letter to Acacius the bishop of Melitene according to its Syriac version</i>	PATTERUPARAMPIL, Jobi <i>A Re-reading of the Creed of Aphrahat in Demonstration 1.19.</i>	OEZ, Mikael <i>Cyriacus of Tagrit, and his book on Divine Providence</i>
10.00	2		FARINA, Margarita <i>Afraat's Demonstrations and Co-referential Dative: A General Linguistic Insight on Syriac Language</i>	HOVHANESSIAN, Vahan <i>The Divinity and Humanity of Christ in the Commentary on the Gospel of John by St. Nana the Syrian</i>
10.30	3	PAT EL, Na'ama <i>The origin and function of the so-called "correlative" in Classical Syriac</i>	KOLLAMPARAMPIL, Thomas <i>Divine pedagogy on the Road of Salvation in the Syriac Perspective</i>	TAYLOR, David <i>Moshe bar Kepho's treatise on Paradise</i>
11.00	BREAK			
11.30	4	TALAY, Shado <i>Some Remarks on Literacy in Turoyo, the Neo-Aramaic Language of Tur Abdin</i>	MONNICKENDAM, Yifat <i>Two questions in Ephrem's Commentary to Genesis</i>	SHEMUNKASHO, Aho <i>The sources of John of Dara</i>
12.00	5	KESSEL, Gregory <i>A list of East Syrian Ecclesiastical Authors in the "Book on the Order of Church Services and its Succession" of Abraham Sekwana (1849-1931)</i>	VERGANI, Emidio <i>L'Esegesi di Ez 37 in Efreem Siro</i>	BRUNS, Peter <i>Ein eigentümliches Glaubensbekenntnis des Rabban Sauma und die Kirchenunion von 1288</i>
12.30	6	ODISHO, Edward <i>Recent Demographic Changes in Aramaic-Speaking Population of Iraq Reinforce the Return of some Phonological Features of Classical Aramaic</i>	KREMER, Thomas <i>Concepts of Paradise in St. Ephrem the Syriac and Qur'an</i>	MAKSUTOV, Ivar Kh. <i>Syriac traditions in the heritage of St. John Chrysostom</i>
13.00	7	SAUMA, Assad <i>Denho M-Elias 1911 - 2008 : The Last of the Gigant Aramean poets</i>		RAMMELT, Claudia <i>Ibas of Edessa. Reconstruction of a Biography and Dogmatic Position between the Front</i>
13.30	LUNCH			
15.30	8	PARAKKOTT, J. Raju, Fr. <i>The Beauty (Supro) of St. Paul according to Jacob of Serugh</i>	SALVESEN, Alison <i>The Authorial Spirit?: Biblical Citations in Jacob of Edessa's Hexaemeron</i>	ARGÁRATE, Pablo <i>The Spirit in the Syriac Book of Steps (Liber Graduum)</i>
16.00	9	AYDIN, Zeki <i>Mimro on Zakai, the tax collector, by Jacob of Sarug.</i>	FEGHALI, Paul <i>Jacques d'Edesse (633-708) et les textes de l'Ancien Testament</i>	GRIFFIN, Carl W. <i>Gustav Bickell and Cyrillona: A Reconsideration</i>
16.30	10	MORRISON, Craig E. <i>The Reception of the Peshitta Text in the Memre of Jacob of Serugh</i>	HEAL, Kristian S. <i>A New Syriac Dialogue Poem on the Old Testament Patriarch Joseph</i>	KEOUGH, Shawn <i>The Letters of Dioskoros preserved in the Syriac Acts of Ephesus 449</i>
17.00	11	THEKKEPARAMBIL, Jacob <i>Jacob of Sarug's Mimro on the Thief on the right-hand side</i>	HOFSTRA, Johan <i>Some remarkable passages in Isho' dad of Merw's Commentary on the Gospel of St. John</i>	HAWLEY, Robert <i>Dioscorides in Syriac (NB: this paper jointly authored with Marie Cronier)</i>
17.30	Break			
18.00	12	ATALAY, Talip <i>Syriac Traditional Schools and their educational problems in Turkey</i>	GÉHIN, Paul <i>En marge de la création d'un Repertorium Evagrianum Syriacum, quelques réflexions sur l'organisation en corpus des oeuvres d'Évagre le Pontique</i>	BIESEN, Kees den <i>Imaginative vision: The poetry of affirmation in Ephrem the Syrian, Dante Alighieri and William Blake</i>
18.30	13	BCHEIRY, Iskandar <i>The Archives of the Ecclesiastical Consecrations conserved in the church of Forty Martyrs in Mardin, South East of Turkey</i>	KONSTANTIMOVSKY, Julia <i>Theodore, Philoxenus and The Common Version of Evagrius's Centuries-discussion revisited</i>	VATTANKY, John <i>Theology of the Created World in Ephrem and in Indian Thought</i>
19.00	14	TODA, Satoshi <i>Eusebius and Syriac literature</i>	ROUX, René <i>Martyrios Sahdona and the making of "over-confessional" theology. A reappraisal of his christological teachings.</i>	KOONAMMAKAL, Thomas <i>Ephrem on Augustus & Jesus</i>
19.30	Final Briefing			
20.30	DINNER			